Publications

of the

Modern Language Association

of

America

EDITED BY

GEORGE WINCHESTER STONE, JR

VOLUME LXXIV

PUBLISHED FIVE TIMES A YEAR BY THE ASSOCIATION

PRINTED BY THE GEORGE BANTA COMPANY, INC.

MENASHA, WISCONSIN

1959

EDITORIAL COMMITTEE

DON CAMERON ALLEN, 1961
Johns Hopkins University
CARLOS H. BAKER, 1959
Princeton University
R. C. BALD, 1959
University of Chicago
BENJAMIN BOYCE, 1963
Duke University
ROBERT G. DAVIS, 1961
Smith College
ALFRED FOULET, 1962
Princeton University
DONALD FRAME, 1963
Columbia University
A. B. HARBAGE, 1959
Harvard University
FREDERICK J. HOFFMAN, 1959
University of Wisconsin
ROBERT A. PRATT, 1961
Institute for Advanced Study, Princeton
ANGEL DEL RÍO, 1959
Columbia University
CARL SELMER, 1962
Hunter College
WALTER SILZ, 1961
Columbia University
ROBERT E. SPILLER, 1960
University of Pennsylvania
LEO SPITZER, 1960
Johns Hopkins University
WILLARD THORP, 1959
Princeton University
RENÉ WELLEK, 1959
Yale University

CONTENTS OF VOLUME LXXIV (1959)

I. AUTHORS AND ARTICLES

ADEN, JOHN M. (Prof., Vanderbilt Univ.). Dryden and the Imagination: The First Phase.....(March) 28

ARESTAD, SVERRE (Assoc. Prof., Univ. of Washington). Ibsen's Concept of Tragedy.....(June) 285

ARNOLD, HANS (Grad. Fellow, Univ. of Maryland). Die Aufnahme von Thomas Paines Schriften in Deutschland.....(Sept.) 365

AVALLE-ARCE, JUAN B. (Asst. Prof., Ohio State Univ.). The *Diana* of Montemayor: Tradition and Innovation.....(March) 1

BAKER, SHERIDAN (Asst. Prof., Univ. of Michigan). Henry Fielding's *The Female Husband:* Fact and Fiction.....(June) 213

BAUM, PAULL F. (Prof. Emer., Duke Univ.). Sprung Rhythm.....(Sept.) 418

BEARDSLEY, MONROE C. See W. K. Wimsatt, Jr.

BELL, MILLICENT (Asst. Prof., Brown Univ.). Edith Wharton and Henry James: The Literary Relation.....(Dec.) 619

BERGMANN, FRED L. (Prof., DePauw Univ.). Garrick's *Zara*.....(June) 225

BETHURUM, DOROTHY (Prof., Connecticut Coll.). Chaucer's Point of View as Narrator in the Love Poems.....(Dec.) 511

BULATKIN, ELEANOR W. (Instr., Univ. of Maryland). The Arithmetic Structure of the Old-French *Vie de Saint Alexis*.....(Dec.) 495

BURD, VAN AKIN (Assoc. Prof., State Univ. Teachers Coll., Cortland, N. Y.). Background to *Modern Painters*: The Tradition and the Turner Controversy.....(June) 254

CARPENTER, FREDERIC I. (Lecturer, Univ. of California, Berkeley). "The American Myth": Paradise (To Be) Regained.....(Dec.) 599

CHADBOURNE, RICHARD M. (Assoc. Prof., Univ of Colorado). Emile Montégut and French Romanticism.....(Dec.) 553

CLAIR, JOHN A. (Instr., Duquesne Univ.). *The American*: A Reinterpretation.....(Dec.) 613

COOLIDGE, JOHN S. (Instr., Swarthmore Coll.). Martin Marprelate, Marvell, and *Decorum Personae* as a Satirical Theme.....(Dec.) 526

DOOLITTLE, JAMES (Prof., Ohio State Univ.). A Would-Be *philosophe*: Jean Philippe Rameau.....(June) 233

ELLIS, WILLIAM D., JR. (Asst. Prof., St. Peter's Coll). Thomas D'Urfey, the Pope-Philips Quarrel, and *The Shepherd's Week*.....(June) 203

VON FABER DU FAUR, CURT (Prof., Yale Univ.). Andreas Gryphius, der Rebell.....(March) 14

FIXLER, MICHAEL (Instr., Northwestern Univ.). The Affinities Between J.-K. Huysmans and the "Rosicrucian" Stories of W. B. Yeats.....(Sept.) 464

FLAJOLE, EDWARD S., S.J. (Assoc. Prof., Seattle Univ.). Lessing's Retrieval of Lost Truths.....(March) 52

FOLLAND, HAROLD F. (Prof., Univ. of Utah). The Doer and the Deed: Theme and Pattern in *Barnaby Rudge*.....(Sept.) 406

FREEDMAN, MORRIS (Assoc. Prof., Univ. of New Mexico). Satan and Shaftesbury.....(Dec.) 544

GREENE, DONALD J. (Asst. Prof., Brandeis Univ.). Some Notes on Johnson and the *Gentleman's Magazine*.....(March) 75

HALLAMORE, G. JOYCE (Prof., Univ. of British Columbia). The Symbolism of the Marble Muse in Stifter's *Nachsommer*.....(Sept.) 398

HART, JEFFREY (Instr., Columbia Univ.). Akenside's Revision of *The Pleasures of Imagination*.....(March) 67
JAYNE, SEARS (Assoc. Prof., Univ. of Virginia). The Subject of Milton's Ludlow *Mask*.....(Dec.) 533
JONES, ALEXANDER E. (Assoc. Prof., MacMurray Coll.). Point of View in *The Turn of the Screw*.....(March) 112
JONES, W. POWELL (Prof., Western Reserve Univ.). Science in Biblical Paraphrases in Eighteenth-Century England.....(March) 41
KASKE, R. E. (Assoc. Prof., Univ. of North Carolina). The Sigemund-Heremod and Hama-Hygelac Passages in *Beowulf*.....(Dec.) 489
KIRCH, MAX S. (Asst. Prof., Univ. of Delaware). Scandinavian Influence on English Syntax.....(Dec.) 503
KIRK, CLARA M. (Lecturer, Douglass Coll.). Reality and Actuality in the March Family Narratives of W. D. Howells.....(March) 137
KUHN, SHERMAN M. (Prof., Univ. of Michigan). The *Vespasian Psalter* Gloss: Original or Copy?.....(June) 161
LANG, CECIL Y. (Assoc. Prof., Claremont Grad. School). Swinburne's Lost Love.....(March) 123
LAPP, JOHN C. (Prof., Univ. of California, Los Angeles). The Watcher Betrayed and the Fatal Woman: Some Recurring Patterns in Zola...(June) 276
LARRABEE, STEPHEN A. (East Hartford, Conn.). Some American Notices of Lamb in 1828.....(March) 157
LAWRY, JON S. (Asst. Prof., Ball State Teachers Coll.). "Death in the Woods" and the Artist's Self in Sherwood Anderson.....(June) 306
LAYMAN, B. J. (Asst. Prof., Wellesley Coll.). The Equilibrium of Opposites in *The White Devil*: A Reinterpretation.....(Sept.) 336
LEWALSKI, BARBARA K. (Instr., Brown Univ.). Milton: Political Beliefs and Polemical Methods, 1659–60.....(June) 191
MARKS, ALFRED H. (Asst. Prof., Ball State Teachers Coll.). Two Rodericks and Two Worms: "Egotism; or, The Bosom Serpent" as Personal Satire.....(Dec.) 607
MARSHALL, JAMES F. (Assoc. Prof., Univ. of Wisconsin-Milwaukee). Alfred de Vigny and William Charles Macready.....(March) 98
MAURIN, MARIO (Asst. Prof., Bryn Mawr Coll.). La poétique de Chastellain et la "grand rhétorique."....(Sept.) 482
MAY, GITA (Instr., Columbia Univ.). Diderot devant la magie de Rembrandt.....(Sept.) 387
MCBURNEY, WILLIAM H. (Assoc. Prof., Coll. of William & Mary). Mrs. Mary Davys: Forerunner of Fielding.....(Sept.) 348
MCCUTCHAN, J. WILSON (Prof., Davidson Coll.). "A Solempne and a Greet Fraternitee."....(Sept.) 313
MCDOWELL, FREDERICK P. W. (Asst. Prof., State Univ. of Iowa). "The Mild, Intellectual Light": Idea and Theme in *Howards End*.....(Sept.) 453
MCKEE, IRVING (Prof., Sacramento State Coll.). Bernard Shaw's Beginnings on the London Stage.....(Sept.) 470
MILLER, JAMES E., JR. (Prof., Univ. of Nebraska). *The Confidence-Man*: His Guises.....(March) 102
MORRIS, HARRY (Instr., Tulane Univ.). Richard Barnfield, "Amyntas," and the Sidney Circle.....(Sept.) 318
MUNFORD, HOWARD M. (Prof., Middlebury Coll.). The Disciple Proves Independent: Howells and Lowell.....(Sept.) 484

NEMES, GRACIELA P. (Instr., Univ. of Maryland). Prosa prosaica y prosa poética en la obra de Juan Ramón Jiménez.....(March) 153
PARRISH, STEPHEN M. (Asst. Prof., Cornell Univ.). Dramatic Technique in the *Lyrical Ballads*.....(March) 85
PATRIDES, C. A. (Instr., Univ. of California, Berkeley). Milton and the Protestant Theory of the Atonement.....(March) 7
PERRINE, LAURENCE (Assoc. Prof., Southern Methodist Univ.). Browning's Shrewd Duke.....(March) 157
POLLIN, ALICE M. (Asst. Prof., New York Univ.). "Don Quijote" en las Obras del P. Antonio Eximeno.....(Dec.) 568
REDMAN, HARRY, JR. (Asst. Prof., Univ. of Alabama). Beleaguered Monasticism and Chateaubriand's *Vie de Rancé*.....(Dec.) 548
REYBURN, MARJORIE L. (Asst. Prof., Univ. of Colorado). New Facts and Theories about the Parnassus Plays.....(Sept.) 325
RYALS, CLYDE DE L. (Instr., Univ. of Pennsylvania). The "Fatal Woman" Symbol in Tennyson.....(Sept.) 438
SACHS, MURRAY (Asst. Prof., Williams Coll.). Manuscript Evidence concerning *Les lettres de mon moulin*.....(Dec.) 638
STEADMAN, JOHN M. (Atlanta, Georgia). The Book-Burning Episode in the Wife of Bath's Prologue: Some Additional Analogues.....(Dec.) 521
SUTHERLAND, RONALD (Asst. Instr., Wayne State Univ.). *The Romaunt of the Rose* and Source Manuscripts.....(June) 178
THOMSON, FRED C. (Instr., Yale Univ.). The Genesis of *Felix Holt*..(Dec.) 576
TOPAZIO, VIRGIL W. (Assoc. Prof., Univ. of Rochester). Voltaire, Philosopher of Human Progress.....(Sept.) 356
WALKER, Philip (Instr., Univ. of California, Santa Barbara). Prophetic Myths in Zola.....(Sept.) 444
WASIOLEK, EDWARD (Asst. Prof., Univ. of Chicago). On the Structure of *Crime and Punishment*.....(March) 131
WATKINS, CHARLOTTE C. (Prof., Howard Univ.). The "Abstruser Themes" of Browning's *Fifine at the Fair*.....(Sept.) 426
WHITMAN, ROBERT F. (Instr., Princeton Univ.). Beatrice's "Pernicious Mistake" in *The Cenci*.....(June) 249
WILKINS, ERNEST H. (Pres. Emer., Oberlin Coll.). Foscolo and Lord Holland's "Letters of Petrarch."....(June) 184
WIMSATT, W. K., JR. (Prof., Yale Univ.) and MONROE C. BEARDSLEY (Swarthmore Coll.). The Concept of Meter: An Exercise in Abstraction.(Dec.) 585
WRIGHT, ALFRED J., JR. (Assoc. Prof., Bates Coll.). Verlaine's "Art poétique" Re-examined.....(June) 268
ZIOLKOWSKI, THEODORE (Instr., Yale Univ.). Rilke's "Portal" Sonnets. .....(June) 298

II. MISCELLANEOUS

ANNUAL BIBLIOGRAPHY FOR 1958.....(May) 67
ANNUAL MEETINGS AND MEMBERSHIP, 1883–1959.....(Dir.) 151
AN ARTICULATED ENGLISH PROGRAM: A HYPOTHESIS TO TEST.....(Dir.) 13
BASIC ISSUES IN THE TEACHING OF ENGLISH.....(Dir.) 1
BOWEN, J. DONALD. The College Language Manual Project.....(Dir.) 20
COMMITTEES OF THE ASSOCIATION, 1930–59.....(Dir.) 148
CONANT, JAMES BRYANT. Modern Foreign Languages in the High School Curriculum: Excerpts for the Record.....(May) 52

DERTHICK, LAWRENCE G. The Purpose and Legislative History of the Foreign Language Titles in the National Defense Education Act, 1958. (May) 48
DIRECTORY OF USEFUL ADDRESSES. (Dir.) 164
EXECUTIVE SECRETARY'S REPORT. (May) 15
FELLOWSHIPS AND GRANTS. (Dir.) 158
FINDING LIST FOR *PMLA*. (Dir.) 153
HANFORD, JAMES HOLLY. The American Scholar and His Books. (May) 30
LIST OF HONORARY MEMBERS. (Dir.) 45
LIST OF MEMBERS. (Dir.) 46
MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL, 1930–59. (Dir.) 147
MILDENBERGER, KENNETH W. The Foreign Language Program, 1952–58: Report and Evaluation. (May) 42
MODERN FOREIGN LANGUAGES IN THE COMPREHENSIVE SECONDARY SCHOOL. (Dir.) 27
MODERN LANGUAGE DEPARTMENT CHAIRMEN, 1959–60. (Dir.) 134
MOE, HENRY ALLEN. The Power of Poetic Vision. (May) 37
NECROLOGY, 1958–59. (Dir.) 133
PHILOLOGICAL ASSOCIATION OF THE PACIFIC COAST. (May) 54
PRESIDENTS OF THE ASSOCIATION, 1883–1959. (Dir.) 146
PROCEEDINGS OF THE SEVENTY-THIRD ANNUAL MEETING (1958). (May) 1
ROCKY MOUNTAIN MODERN LANGUAGE ASSOCIATION. (May) 57
SOUTH ATLANTIC MODERN LANGUAGE ASSOCIATION. (May) 59
SOUTH-CENTRAL MODERN LANGUAGE ASSOCIATION. (May) 63
TREASURER'S REPORT. (May) 15
WOLFE, WARREN J. Foreign Language Entrance and Degree Requirements for the B.S. Degree. (Dir.) 34